



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Electronics, Simulators and Defence Systems Div.

/Division des systèmes électroniques et des systèmes de
simulation et de défense

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

8C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet Amélioration de la suite de guerre	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8472-135462/C	Amendment No. - N° modif. 016
Client Reference No. - N° de référence du client W8472-135462	Date 2017-07-27
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$QF-101-26284	
File No. - N° de dossier 101qf.W8472-135462	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-08-04	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael Rancourt	Buyer Id - Id de l'acheteur 101qf
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-1734 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5650
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See Herein	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation W8472-135462/C	Amd. No. - N° de la modif. 016	Buyer ID - Id de l'acheteur 101qf
Client Ref. No. - N° de réf. du client W8472-135462	File No. - N° du dossier 101qfW8472-135462	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La présente modification n° 16 de l'invitation vise à fournir des précisions et à répondre aux questions des soumissionnaires

Précision 1

L'ajustement pour l'ordre de priorité des documents sur modification 15 omis le nouvelle insérée pour 4012, Condition générale de supplémentaire de Biens besoins plus complexes, et aussi par inadvertance réinsérées 4006 supprimer et remplacée par 4007 sous modification 2 question 3 :

SUPPRIMER Volume 3 Article 15 Ordre de priorité des documents, dans son intégralité, et

REEMPLACER par ce qui suit :

15. **Ordre de priorité des documents**

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) les articles de la convention et tous les suppléments;
- b) l'annexe J Conditions générales supplémentaires 4002 Services d'élaboration ou de modification de logiciels;
- c) l'annexe J Conditions générales supplémentaires 4003 Logiciels sous licence;
- d) l'annexe J Conditions générales supplémentaires 4004 Services de maintenance et de soutien des logiciels sous licence
- e) l'annexe J Conditions générales supplémentaires 4007 Le Canada détient les droits de propriété intellectuelle sur les renseignements originaux;
- f) l'annexe J Conditions générales supplémentaires 4012 Biens - besoins plus complexes;
- g) l'annexe I 1031-2 Principes des coûts contractuels;
- h) l'annexe I 2035, Conditions générales - besoins plus complexes de services;
- i) l'annexe A, Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (soutien en service);
- j) l'annexe B, Énoncé des travaux à exécuter (soutien en service) et ses appendices;
- k) Annex C – NON UTILISÉ
- l) l'annexe D, Formulaire d'autorisation des tâches DND-MDN 626;
- m) l'annexe E, Demande de paiement progressif PWGSC-TPSGC 1111;
- n) l'annexe F, Conditions relatives aux retombées industrielles et technologiques (soutien en service);
- o) l'annexe G, Processus d'autorisation de tâches;
- p) l'annexe H, Entente de non-divulgaration
- q) Les autorisations de tâches signées (y compris toutes les annexes, le cas échéant); et
- r) La soumission de l'entrepreneur, datée du (à insérer au moment de l'adjudication du contrat).

Solicitation No. - N° de l'invitation W8472-135462/C	Amd. No. - N° de la modif. 016	Buyer ID - Id de l'acheteur 101qf
Client Ref. No. - N° de réf. du client W8472-135462	File No. - N° du dossier 101qfW8472-135462	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Précision 2

Puisque Volume 2 et Volume 3 Conditions générales et Conditions générales supplémentaires sont maintenant incorporés dans les contrats résultant par les annexes, au lieu de par référence, les déclarations sous l'article 4 du Volume 2 et l'article 5 du Volume 3 ne sont plus nécessaires :

- 1) SUPPRIMER le texte sous Volume 2 Article 4 Clauses et conditions uniformisées, dans son intégralité, et
- 2) SUPPRIMER le texte sous Volume 3 Article 5 Clauses et conditions uniformisées, dans son intégralité.

Pour plus de clarté, ce qui suit identifie les modifications effectuées dans cette modification :

4. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>)

5. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>)

Précision 3

- 1) SUPPRIMER Volume 1 Article 4.2 Aperçu de l'évaluation, paragraphe (b), dans son intégralité, et
REPLACER par ce qui suit :
 - b) Une équipe composée de représentants du Canada, et aussi un (1) représentant entrepreneur de l'entreprise Weir Marine Engineering, sous contrat avec Le ministère de la Défense nationale pour Le Centre d'essais techniques (Mer), évalueront évaluera les soumissions.
- 2) SUPPRIMER Volume 1 Annexe A Procédures d'évaluation et méthode de sélection, Article 1 Procédures d'évaluation paragraphe (b), dans son intégralité, et

Solicitation No. - N° de l'invitation W8472-135462/C	Amd. No. - N° de la modif. 016	Buyer ID - Id de l'acheteur 101qf
Client Ref. No. - N° de réf. du client W8472-135462	File No. - N° du dossier 101qfW8472-135462	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

REEMPLACER par ce qui suit :

- b) Une équipe composée de représentants du Canada, et aussi un (1) représentant entrepreneur de l'entreprise Weir Marine Engineering, sous contrat avec Le ministère de la Défense nationale pour Le Centre d'essais techniques (Mer), évalueront évaluera les soumissions.

Question 1

Référence : Volume 1 Instructions et exigences à l'intention des soumissionnaires, paragraphe 3.1.1

En ce qui concerne l'objet DP, Volume 1, les Instructions et exigences à l'intention des soumissionnaires, paragraphe 3.1.1, la stipule que les versions électroniques des soumissionnaires peuvent être soumis sur CD et/ou DVD. Canada accepterait aussi les versions électroniques des propositions qui seront soumises sur les disques instantané d'USB?

Réponse :

Les versions électroniques des soumissions doivent être présentées les formats comme indiqué sur la référence. Les autres formants des médias ne peuvent être acceptés par le Canada.

Question 2

Référence : Volume 3, le paragraphe 3.2 de la supplément A

La table de tarification prévue à la supplément A du Volume 3 paragraphe 3.2 précise Le taux d'indexation des frais ne doit pas dépasser 3% de les années 3 & 4, toutefois ceci diffère du Volume 3, annexe A paragraphe 2.2.1.2(e) (Phase de transition Sub) qui ne prévoit aucune limite pour le Core travail année 3 et 4.

CANADA confirmera s'il vous plaît que le plafond de 3 % escalade pour année 3 & 4 répertoriées dans le tableau a la paragraphe 3.2 de la supplément A du Volume 3 seulement s'applique aux frais de gestion mensuels et ajuster la table en conséquence ?

Réponse :

La transition Sub Phase Core travail frais mensuels pour les années de la période initiale 3 et 4, est remontée à l'identique les fonctions de gestion:

SUPPRIMER Volume 3 Article 2.2.1.2 Sous-phase de transition paragraphe (b) Travaux essentiels dans son intégralité, et

REEMPLACER par ce qui suit

Solicitation No. - N° de l'invitation W8472-135462/C	Amd. No. - N° de la modif. 016	Buyer ID - Id de l'acheteur 101qf
Client Ref. No. - N° de réf. du client W8472-135462	File No. - N° du dossier 101qfW8472-135462	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

b) Travaux essentiels

La base de paiement des travaux essentiels de la sous-phase de transition est un montant mensuel fixe sur un (1) an appliqué pendant trois (3) ans (frais relatifs aux travaux essentiels de la sous-phase de transition). Le tarif des troisième et quatrième années de la période initiale est indexé jusqu'à un maximum de 3 pour cent pour année.

FIN